

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1935-1936		N° 79	
		SEANCE du 22 Janvier 1936	VERGAADERING van 22 Januari 1936
		Zittingsjaar 1935-1936	

PROJET DE LOI TEMPORAIRE

complétant les lois sur l'expropriation pour cause d'utilité publique et applicable aux travaux exécutés pour occuper les ouvriers chômeurs.

EXPOSE DES MOTIFS

MADAME, MESSIEURS,

Le Gouvernement, désirant remédier le plus possible à la persistance du chômage, est disposé à poursuivre un programme de travaux nécessitant l'emploi d'une nombreuse main-d'œuvre inactive, tout en contribuant, d'une part, à l'amélioration indispensable des voies routières et navigables et, d'autre part, à la modernisation ou à la construction de bâtiments de l'Etat.

Il en est de même d'autres pouvoirs publics, provinces, communes et associations de communes visées par la loi du 1^{er} mars 1922 qui sont prêts à entreprendre des travaux similaires.

Tous ces travaux nécessiteraient l'acquisition de nombreuses parcelles de terrain.

Sans doute, sera-t-il possible, dans la plupart des cas, de s'entendre avec les propriétaires intéressés, mais il faut cependant pouvoir obvier à la lenteur de la procédure d'expropriation.

Dans l'état actuel de la législation, en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique et nonobstant les simplifications consacrées par la loi du 10 mai 1926, l'exécution des travaux visés ci-dessus ne pourra guère apporter de soulagement à la charge du chômage si le Pouvoir Législatif ne consent pas, à l'instar de ce qui a été fait en matière de défense nationale, par la loi du 3 janvier 1934, à adopter pour les expropriations d'immeubles à faire, une procédure simplifiée.

L'article 2 du projet s'impose pour les raisons développées dans le rapport au Roi, ensuite duquel est intervenu l'arrêté royal du 31 janvier 1935, qui consacre l'application, aux expropriations nécessaires à l'exécution des travaux de voirie décrétés en vue de parer au chômage, de la procédure spéciale d'expropriation instaurée par la loi précitée du 3 janvier 1934.

ONTWERP VAN TIJDELIJKE WET

ter aanvulling van de wetten op de onteigening ten algemeenen nutte en van toepassing op de werken, uitgevoerd om ledige arbeidskrachten te werk te stellen.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

In hare bezorgdheid om zooveel mogelijk de aanhoudende werkloosheid te verhelpen, is de Regeering voornemens een programma van werken uit te voeren, waarvoor tal van ledige arbeidskrachten zullen moeten te werk gesteld worden en die een deels tot de noodzakelijke verbetering van onze landwegen en waterwegen en anderdeels tot het moderniseeren of oprichten van Staatsgebouwen zullen bijdragen.

Het geldt ook voor andere openbare machten, provincien, gemeenten en vereenigingen van gemeenten beoogd in de wet van 1 Maart 1922 die bereid zijn dergelijke werken te ondernemen.

Al deze werken zouden den aankoop van talrijke perceelen grond vergen.

In het meerendeel van de gevallen zal het waarschijnlijk mogelijk zijn zich met de betrokken eigenaars te verstaan, maar men moet het bezwaar van de traagheid der onteigeningsprocedure kunnen ondervangen.

In den huidige toestand van de wetgeving inzake onteigening ten algemeenen nutte en niettegenstaande de door de wet van 10 Mei 1926 ingevoerde vereenvoudigingen, kan de uitvoering van bovenbedoelde werken de lasten van de werkloosheid schier niet verlichten, indien de Wetgevende Macht er niet in toestemt voor de te verrichten onteigeningen van onroerende goederen een vereenvoudigde procedure aan te nemen, zooals diegene ingesteld door de wet van 3 Januari 1934, wat betreft landsverdediging.

Artikel 2 van het ontwerp vindt zijn grond in de redenen uiteengezet in het verslag aan den Koning, ingevolge hetwelk het Koninklijk besluit van 31 Januari werd getroffen tot bekrachtiging van de toepassing, op de onteigeningen noodig voor het uitvoeren der uitgevaardigde wegwerken tot bestrijding der werkloosheid, van de speciale onteigeningsprocedure door voormelde wet van 3 Januari 1934 ingesteld.

Le Gouvernement a, en conséquence, l'honneur de solliciter des Chambres législatives le vote du projet de loi ci-annexé, lequel étend aux travaux envisagés ci-dessus les dispositions de la loi temporaire du 3 janvier 1934, complétant, dans l'intérêt de la défense nationale, les lois sur l'expropriation pour cause d'utilité publique.

*Le Ministre des Travaux publics
et de la Résorption du Chômage,*

Bijgevolg heeft de Regeering de eer aan de Wetgevende Kamers de goedkeuring te vragen van het hierbij gevoegd wetsontwerp, waarbij de bepalingen van de voorloopige wet van 3 Januari 1934, tot aanvulling in het belang der Landsverdediging van de wetten inzake onteigening ten algemeenen nutte, tot de hierboven bedoelde werken worden uitgebreid.

*De Minister van Openbare Werken
en Werkverschaffing,*

H. DE MAX.

PROJET DE LOI

LEOPOLD III,

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT!

Sur la proposition de Notre Ministre des Travaux Publics et de la Résorption du Chômage,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Travaux Publics et de la Résorption du Chômage est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE PREMIER.

Lorsqu'il est constaté par un arrêté royal, contresigné par les Ministres des Travaux Publics et de la Résorption du Chômage et des Finances, que la prise de possession immédiate d'un ou de plusieurs immeubles est indispensable pour permettre l'exécution de travaux d'utilité publique décrétés en vue de parer au chômage, il est fait application de la procédure spéciale d'expropriation instituée par la loi du 3 janvier 1934, relative à la prise de possession des immeubles dans l'intérêt de l'organisation défensive du pays.

La disposition qui précède pourra, sur avis conforme du Conseil des Ministres, être appliquée aux travaux exécutés dans le même but par les provinces, les communes et les associations de communes.

WETSONTWERP

LEOPOLD III,

Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL!

Op de voordracht van Onzen Minister van Openbare Werken en Werkverschaffing,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Onze Minister van Openbare Werken en Werkverschaffing wordt ermede belast, in Onzen naam bij de Wetgevende Kamers een wetsontwerp van den volgende inhoud in te dienen :

EERSTE ARTIKEL.

Wanneer, bij een door de Ministers van Openbare Werken en Werkverschaffing en van Financiën mede-ondertekend Koninklijk besluit wordt vastgesteld, dat het voor het uitvoeren van werken van openbaar nut, uitgevaardigd om de werkloosheid te keer te gaan, onontbeerlijk is één of meer onroerende goederen onmiddellijk in bezit te nemen, wordt de bij de wet van 3 Januari 1934 ingestelde speciale onteigeningsprocedure toegepast betreffende de inbezitneming van onroerende goederen in het belang van 's lands defensieve organisatie.

De bepaling die voorafgaat zal telkens op eensluidend advies van den Ministerraad mogen toegepast worden op de tot hetzelfde doel door de provinciën, de gemeenten en de verenigingen van gemeenten uitgevoerde werken.

ART. 2.

Les expropriations décrétées successivement en vue d'un même travail, seront, pour l'appréciation de la valeur des biens expropriés, considérées comme formant un tout.

ART. 3.

Le pouvoir conféré au Roi par l'article 1^{er} de la présente loi prendra fin deux ans après la publication de celle-ci.

ART. 4.

La présente loi sera exécutoire le jour de sa publication.

Donné à Bruxelles, le 16 décembre 1935.

ART. 2.

De onteigeningen, achtereenvolgens uitgevaardigd, met het oog op eenzelfde werk, worden voor de schatting van de waarde der onteigende goederen, beschouwd als één geheel uitmakend.

ART. 3.

De bij artikel 1 van onderhavige wet aan den Koning toegekende macht zal twee jaar na de bekendmaking der wet een einde nemen.

ART. 4.

Deze wet zal uitvoerbaar zijn op den dag van haar bekendmaking.

Gegeven te Brussel, den 16^e December 1935.

LEOPOLD

PAR LE ROI :

*Le Ministre des Travaux publics
et de la Résorption du Chômage,*

VAN 'S KONINGS WEGE :

*De Minister van Openbare Werken
en Werkverschaffing,*

H. DE MAN.